

# E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

## Karrigia për veturë / Insruksion për përdorim

### INFORMACION

*Kur perdoret si kategori Universale (Grupi 0+;1,2,3) ju lutem lexoni informacionin me poshte:*

1. Ky eshte kufizim "Universal" per femijen. Eshte aporvuar sipas rregullores nr.44, 04 te serise se amendamenteve per perdorimin e pergjithshem ne automjete dhe do te pershtatet ne shumices,por jo te gjitha, modelet e makinave.
  2. Karrigia mund te pershtatet plotesisht nese ne librin e automjetit eshte shenuar pershtatja me modelin "Universal" per kete grupmoshe.
  3. Siguria per modelet e klasifikuara si "Universal" eshte testuar ne kushte me te rrepta sesa modelet te cilat nuk e kane kete klasifikim.
  4. Nese ne dyshim ju lutem kontaktoni prodhuesin/importuesin ose shitesin.
  5. Pershtatet vetem ne rast se automjeti ka rripa sigurie me 3 pika statik, te aprovuar nga UN/ECE rregullatori nr 16 ose standarte ekuivalente !
- Ju lutemi, që të lexoni me kujdes instruksionet, sepse montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndim serioz dhe në këtë rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi.**

### Udhëzime të rëndësishme sigurie!

1. **KUJDES!** Mbajeni karrigen ne pozicionin me pamje nga mbrapa makines deri sa pesha e femijes te jete me shume se 9 Kg !
2. **KUJDES!** Pjeset plastike te karriges duhen instaluar ne menyre qe mos te pendojne ne perdorimin e perditshem te modelit.
3. **KUJDES!** Te gjithë rripat qe perdoren per te lidhur karrigen me makinen duhet te jene shtrenguar forte, rripat e karriges duhet te jene shtrenguar sipas rehatise se femijes.
4. **KUJDES!** Nderroni karrigen ne rast se eshte demtuar gjate nje aksidenti te forte.
5. **KUJDES! ME RENDESI!** Sigurohuni qe rripi i poshtem te jete vendosur poshte ne menyre qe baza e karriges te jete e sigurte!
6. **KUJDES!** Nderrimi ose shtimi i ndonje pjese tek karrigia e makines mund te jete i rrezikshem pa u konsultuar me autoritetet perkatese. Femija juaj eshte ne rrezik nese nuk ndiqni me kujdes udhezimet e instalimit!
7. **KUJDES!** Ndiqni me kujdes udhezimet per instalimin, gabimet mund te rezultojne ne demtimin e femijes!
8. **KUJDES!** Mos e lëni KURRË fëmijën Tuaj pa mbikëqyrje madje edhe për kohë shumë të shkurtër!
9. **KUJDES!** Cdo bagazh ose objekt qe mund te demtojne ne rast aksidenti duhet te jete siguruar para nisjes!
10. **KUJDES!** Mos e perdor karrigen e makines pa veshjen e vet!
11. **KUJDES!** Mos e zevendesoni veshjen e karriges se makines me asnje model qe nuk eshte sugjeruar nga prodhuesi, pasi veshja perben pjese kritike te performances se produktit !
12. **KUJDES!** Mos vendosni pika qe ushtrojne peshe pervec atyre te pershkruara ne instruksione dhe ne trupin e karriges se makines. Sigurohuni qe rripi i sigurimit te jete pozicionuar ne pikat e markuara ne trupin e produktit.
13. **KUJDES!** Nese pikat e sigurise se karriges ju duken te pamjaftueshme ju lutem kontaktoni direkt me prodhuesin!
14. **KUJDES!** Vendos karrigen e makines ne pozicionet e markuara si "Universal" ne makinen tuaj, duke perdorur rripin kryesor te sigurise.
15. **KUJDES!** Karrigia e makines nuk duhet perdorur ne sedilet e makines qe jane te mbrojtura me sistemin Airbag!
16. **KUJDES!** Nese karrigia nuk ka veshjen e tekstilit, duhet ta mbani larg drites se diellit pasi mund te nxehet teper dhe te demtojte lekuren e femijes!
17. **KUJDES!** Mos e perdor ne shtepi pasi eshte projektuar per perdorim VETEM ne automjete!
18. **KUJDES!** Para se te beni instalimin ose levizjen e pozicioneve te karriges duhet te keni hequr femijen nga karrigia.
19. **KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat dhe pikat e lidhjes se modelit. Nëse rripat e ulësës / makinat janë prerë ose janë të vjetërsuar duhet t'i zëvendësoni para udhëtimit.
20. **KUJDES!** Sigurohu qe rripi te jete vendosur plotesisht ne vendin e vet. Duhet instruktuar femija qe mos te lozi me rripat e makines pasi mund te rrezikojë sigurine e vet! Kapësja e rripit të sigurimit Nuk është mbrojtur nga fëmijët.



**ME RREZIK TË MADH! Mos e vendosni karrigen e fëmijës me drejtim prapa në ulësen e përparme me airbag ! KJO MUND TË SHKAKTOJË VDEKJE OSE LËNDIM SERIOZ**

**21. KUJDES!** Karrigia e makines duhet te jete e siguruar plotesisht edhe kur nuk eshte ne perdorim. Mund te demtoje pasagjeret e tjere ne rast aksidenti kur nuk fiksohet plotesisht.

**22. KUJDES!** Vendoseni ne nje vend te sigurte kur nuk eshte ne perdorim. Shmang vendosjen e peshave te renda siper dhe kujdes nga materialet gerryese te cilat mund ta demtojne (psh, acid)

**23. KUJDES!** Kontaktoni prodhuesin ne rast se identifikoni pozicione te pakenaqshme ne lidhje me sigurine e karriges dhe te femijes.

**24. KUJDES!** Mos e lëni fëmijën Tuaj në këtë ulësë për një periudhë të gjatë kohe. Gjatë udhëtimeve të gjata bëni më shumë pushime dhe nxirrni fëmijën na ulësja siguroese.

**25. KUJDES!** Siguria është e garantuar vetëm nëse ulësja siguroese për fëmijën është montuar në përputhje me këto udhëzime.

**26. KUJDES!** Udhëzimet për përdorim duhet të ruhen te ulësja siguroese për fëmijë gjatë tërë periudhës së përdorimit të saj.

**ECE R44/04**

### Instruksione për larje

1. Karrigia për veturë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Të mos përdoren preparate agresive pastruese si tretës abraziv .

2. tapiceria duhet të lahet me dorë me temperature maksimale 30°C. Të mos vendoset në tharëse. Tapiceria duhet të thahet në mënyrë të natyrshme.

3. Pjesët prej plastmase mund të pastrohen me ndihmën e pecetës së lagur. Të mos përdoren abraziv.

**Mbulesa:** Fije poliesteri 100%

**Mbushje:** poliuetan 100%



Temperatura  
maksimale  
nga 30°C



Kurrë të  
mos përdoren  
zbardhës  
me klo



Të mos  
thahet në  
tharëse



Mos e  
shtrydhni

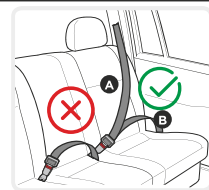


Kurrë të  
mos  
hekuroset

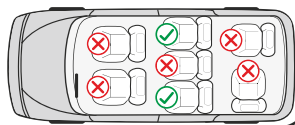
### LLOJI I RRIPAVE TË PRANUARA , QË DUHET TË KENI NË AUTOMJETIN TUAJ

**A** – Rripi i sigurisë së veturës - Rripi diagonal

**B** - Rripi i sigurisë së veturës Rripi mbi kofshë



**NUK MUND TË PËRDORET PË ULËSE ME 2 RRIPA TË FIKSUARA !**



### Karakteristika

#### Fotografia A

1. Bazamenti
2. Dorezë për rregullimin e pjerrtësisë së ulësës
3. Shirit për rregullimin e gjatësisë së rripave
4. Pajisja rregulluese
5. Zbutës i kapësës
6. Kapëse
7. Rripa
8. Zbutës i rripave të supeve

9. Zbutës për beben

10. Mbështetëse për kokën

11. Grep drejtues i rripit grupin 0+;I

12. Dorezë për rregullimin e mbështetëses për kokën

13. Tapiceria

14. Korpusi

15. Butoni lirues

16. Vrimë për drejtuesin e rripit

17. Kllapa lidhëse metalike për rripat e supeve

18. Drejtues për rripin e barkut për grupin 0+

### 1. Rregullim i rripit të ulësës

Sedilja për fëmijë mund të rregullohet në 4 pozicione . (Fig. 1;2) Pozicion i përulur „4“ për Grupin 0+; I – instalim me fytyrë mbrapa; Pozicion 1; 2; 3 për grupin I – Instalim me fytyrë përpara ; Pozicion 1 për grupin II, III – Instalim me fytyrë përpara. Tërhiqni dorezën pozicionuese në pjesën e përparme nën ulësën dhe pas kësaj tërhiqni ulësen përpara ose prapa . Lëshoni dorezën në pozicionin e zgjedhur dhe shtypni te poshtë deri sa dëgjohet “kërcitja “. Bindeni se ulësja është fiksuar mire.

### 2. Rregullim i gjatësisë së rripave

2.1. Lëshim i rripave: Shtypni butonin për rregullim të rripave „4“ (Fotografia 3) dhe në të njëjtën kohë tërhiqni dy rripat e supeve”7 “ . **Shënim:** Mos i tërhiqni zbutësit e rripave”8 “ .

2.2. Shtrëngim i rripave: Vëni fëmijën në karrigen, lidhni dy rripat në kapësen qendrore dhe tërhiqni shiritin në mes të ulësës. ( Fotografia 7;8)

### 3. Lidhja e rripit

3.1. Bashkoni dy elementet metalike të fundit të rripit (Fotografia 4) dhe i vëni në kapësen qendrore (Fotografia 5) deri sa dëgjohet kërcitja .

3.2. Kontrolloni a është kapur rripi duke tërhequr rripat e supeve të lartë.

3.3. Që të lironi rripat shtypni te poshtë butonin "15" në kapësen qendrore. (Fotografia 6)

### 4. Heqja e tapicerisë

4.1. Hiqni tapicerinë e ulëses dhe të mbështetëses siç është treguar në fig.35

### 5. Rregullimi i lartësisë së mbështetëses për kokën

Lartësia e mbështetëses për kokën mund të vendoset në 8 pozicione . Rregullimi i lartësisë së rripeve të supeve bëhet njëkohësisht me rregullimin e lartësisë së mbështetëses për kokën . Tërhiqni dorezën për rregullim (12) fig.9 , lëvizeni mbështetësen deri në pozicionin e dëshiruar lartë ose poshtë sipas lartësisë së fëmijës suaj. Lëshjoni dorezën dhe duhet të dëgjoni një tiggull kërkites, që është sinjal se mbështetësja është fiksuar. Ju lutem siguroheni , se mbështetësja është vënë drejt rreth kokës së fëmijës. Fig. 10

**Grupi 0+ ; I** Pozicioni i rripave mund të jetë në nivelin ose pak mbi supet e fëmijës. Bindeni se rripat janë vendosur drejt mbi supet e fëmijës. Fotografia 11;

**Grupi II; III** Mbështetësja për kokën e karriges duhet të rregullohet kështu që të garantojë distancë 2 gishta midis supit të fëmijës dhe buzës së poshtme të mbështetëses për kokën. Fotografia 12

### 6. Heqje e 5 rripave të fiksuara

6.1. Lironi rripat e sigurisë, duke shtypur butonin për lirim dhe tërhiqni rripat e supeve sa është e mundur ( fig. 3) **Shënim:** Mos i tërhiqni zbutësit e rripave .

6.2. Nxirrni rripat nga kunjat prapa shpinës së karriges. Fotografia.13

6.3. Nxirrni rripat nga vrimat e mbështetëses. Fotografia.14

6.4. Vëni sediljen në pozicion 4 dhe nxirrni rripat e supeve nga fundi i sediljes së sigurimit. Figura . 15.1. Që të hiqni lentën e bigëzimit, kaloni kapësen metalike nga poshtë përmes vrimës (Figura 15.2) dhe nxirrni rripin nga ana e sipërme e sediljes (Figura 16).Mos i përdorni vrimat për rripat nëse ato janë nën supet e fëmijës ose pasha e fëmijës është mbi 18 kg. Në këtë rast duhet të përdorni rripat e automjetit .

**Për sigurinë e të gjitha pasagjerëve në automjetin:** Në rast të ndalimit aksidental ose incident, personat ose sendet që nuk janë të siguruar mund të shkaktojnë dëme për pasagjerët e tjerë. Ju lutem kontrolloni se: - Mbështetëset e ulëseve të automjetit janë të kyçur (pra, se mbështetësja palosëse e ulëses së prapme është kyçur); - Të gjitha sendet e rënda ose sendet me maja të mprehta në automjetin (për shembull mbi lehën 3 dritares së prapme janë të siguruar dhe të fiksuar.

- Të gjitha personat në automjetin janë me rripa sigurie të kyçura. - Ulësja për fëmijë është gjithnjë e siguruar mirë dhe është fiksuar kur është në automjetin edhe në rast kur nuk udhëton fëmija.

**Për siguri të automjetit tuaj:** Disa tapiceri të ulëseve të automjeteve janë prej materialeve të ndjeshme. ( për shembull lëkurë , kamosh e të tjera) dhe mund të shfaqen gjurma të vjetërimit kur përdoret karrigia . Kjo mund të evitohet përmes vendosjes së batanijes ose të peshqirit nën karrigen për fëmijë.

MONTIM I KARRIGES "Grupi 0+" /për foshnja porsalindur dhe me peshë deri 13 kg /  
**Instalim me : RRIP (Instalim me fytyrë prapa)**



Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

**Hapi 1. Për grupin 0, +** Karrigia për automjet mund të përdoret **VETËM** në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 26) Tërhiqni dorezën pozicionuese dhe vëni në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 1;2;18)Juzza ki a gyerekülés talpát addig, amíg egy jól halható „klikk” **Ky është pozicioni më i sigurt për fëmijën tuaj, kështu që rekomandohet që të përdoret mundësisht më gjatë.**

**Hapi 2.** Vëni karrigen për automjet mbi ulësen e automjetit, kështu që ajo të jetë orientuar në drejtim të kundërt të lëvizjes .Nëse automjeti juaj ka erbeg në ulëset për pasagjerë , atëherë karrigia përdoret vetëm me ulëset e prapme të automjetit.!

**Hapi 3.** Kaloni pjesën e mbi kofshën të rripit të sigurisë nën bazamentin e sediljes (A) (Fotografia 19) përmes dy pikave , të shënuara me etiketë blu dhe lidheni rripin në kapësen përkatëse të makinës (C) deri sa të dëgjoni „ Klikk” . (Fotografia20) Kontrolloni a është kyçur kapësja e rripit duke tërhequr rripin.

**Hapi 4.** Kaloni pjesën e sipërme diagonale të rripit përmes drejtuesit ( B) ( Fotografia 20) prapa shpinës së sediljes dhe tërhiqni që të shtrëngoni rripin . Fig. 21

**Hapi 5.** Bindeni se rripi nuk është përdredhur .Siguroheni se karrigia është pozicionuar në mënyrë stabile mbi ulësen e automjetit.

**Hapi 6.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidheni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqeni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni. Fig. 3;4;5;6;7;8

## MONTIM i KARRIGES “Grupi 0+” nga 9 deri 18kg.

Instalim me : RRIP (Instalim me fytyrë prapa)



Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

**Hapi 1. Për grupin I** Karrigia për automjet mund të përdoret **VETËM** në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 26) Tërhiqni dorezën pozicionuese dhe vëni në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 1;2;22;23) **Ky është pozicioni më i sigurt për fëmijën tuaj, kështu që rekomandohet që të përdoret mundësisht më gjatë. Ne sugjerojmë që të vazhdoni të përdorni pozicionimin me fytyrë mbrapa kur pesha e fëmijës është më pak se 18 kg.**

**Hapi 2.** Vëni karrigen për automjet mbi ulësen e automjetit, kështu që ajo të jetë orientuar në drejtim të kundërt të lëvizjes .Nëse automjeti juaj ka erbeg në ulëset për pasagjerë , atëherë karrigia përdoret vetëm me ulëset e prapme të automjetit.!

**Hapi 3.** Kaloni pjesën për kofshën të rripit të sigurimit përmes dy drejtuesve nën bazën e sediljes (D) (Figura 24) dhe lidhni rripin e kapësen përkatëse (C).

**Hapi 4.** Kaloni pjesën e sipërme diagonale të rripit përmes drejtuesit ( B ) ( Fotografia 25) prapa shpinës së sediljes dhe tërhiqni që të shtrëngoni rripin . Fig. 26

**Hapi 5.** Bindeni se rripi nuk është përdredhur .Siguroheni se karrigia është pozicionuar në mënyrë stabile mbi ulësen e automjetit.

**Hapi 6.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidhni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni. Fig. 3;4;5;6;7;8

## MONTIM i KARRIGES

“Grupi I” /nga 9 deri 18kg./ ME RRIP (Instalim me fytyrë përpara)



Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

**Hapi 1.** Vëni sediljen e fëmijës mbi sediljen e automjetit me fytyrë përpara, dhe bindeni se pjesa e prapme e sediljes së fëmijës është fiksuar mirë te mbështetësja se sediljes së automjetit.

**KUJDES !** Siguroheni, se karrigia për fëmijë është përgatitur drejt për instalim në drejtim të lëvizjes.

**Hapi 2.** Tërhiqni plotësisht rripin siguruese i makinës . Kaloni rripin diagonal të makinës përmes drejtuesit metalik (B) Fotografia 27 dhe pastaj kaloni dy rripat ( ai diagonal dhe ai për kofshën ) përmes dy vrimave të mëdha ( Fotografia A pozicioni 16) në shpinën e sediljes së sigurimit . **Bindeni se të pjesët e rripit të automjetit janë nën rripin për sediljen e fëmijës!**

**Hapi 3.** Mbërtheni rripin e supit dhe rripin e barkut në kapësen e rripit të automjetit, deri sa dëgjoni “klik” dhe pas kësaj tërhiqni që të fiksoni sediljen e fëmijës. (Fotografi 28;29)

**Hapi 4.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidhni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni. **Siguroheni , se kapësja me 5 pika të ulëses siguruese është kyçur.** Fig. 3;4;5;6;7;8;30;31 **KUJDES :** Ju lutem siguroheni se rripi nuk është përdredhur dhe është kaur fortë për korpusin e karriges.

## MONTIM i KARRIGES

“Grupi II; III” /nga 15 deri 36 kg./ ME RRIP (Instalim me fytyrë përpara)



**KUJDES:** Gjatë përdorimit të sediljes për grupin 2, 3 15-36 kg. Duhet të hiqni zbutësit e kapësës, të rripave dhe zbutësit për beben Fotografia A pozicione 5;6;8;9, duhet të hiqni kapësen dhe rripat siç është përshkruar në pikën 6 . heqja e rripave me 5 pika është treguar në fotografitë 13;14;15;16

**Hapi 1.** Vëni karrigen mbi ulësen e automjetit ajo duhet e orientuar në drejti, të lëvizjes dhe në pozicion të drejtë. Fotografia 32;33

**Hapi 2.** Vendosni fëmijën në karrigen. Pozicioni rrip sup të gjithë goditje mbi supe e fëmijës, ndërsa rripin për prehrin në karrigen dhe prehrin e fëmijës.

Kaloni rripin përmes vrimës së poshtme të ulëses dhe lidhni rripin në kapësen të ulëses së automjetit deri sa të dëgjoni “klik”. Kontrolloni a është kyçur kapësja e rripit duke tërhequr rripin. Fotografia 34

# BELANGRIJK! TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! ZORGVULDIG LEZEN!

## HANDLEIDING:

### MERK OP

*Lees de informatie uit onderstaande gebruikshandleiding voor gebruik als zijte in de universele categorie (Groep 0+: 1, 2, 3):*

1. Dit product heeft een 'universeel' beveiligingssysteem. Het voldoet aan de EN44:04 eisen voor normaal gebruik in auto's. Het past in de meeste, niet in alle, auto's.
2. Wanneer de autofabrikant in de papieren heeft opgenomen dat het voertuig geschikt is voor universele autostoeltjes is het zeer waarschijnlijk dat deze past.
3. Het beveiligingssysteem is geclassificeerd als universeel onder strengere voorwaarden dan eerdere modellen, die niet 'universeel' benoemd zijn.
4. Bij twijfel, raadpleeg de leverancier of de verkoper.
5. Het product past alleen in voertuigen met 3-puntsveiligheidsgordel die voldoen aan de UN/ECE norm Nr. 16 of soortgelijke norm.

**Lees de instructies a.u.b. zorgvuldig, aangezien incorrecte installatie ernstige letsels kan veroorzaken. In dit geval is de fabrikant niet verantwoordelijk.**

### Belangrijke veiligheidsinstructies!

**1. WAARSCHUWING!** Achterwaarts vervoeren tot het kind tenminste 9 kg is!

**2. WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de plastic en niet beweegbare onderdelen van het beveiligingssysteem goed vastzitten en niet kunnen bewegen tijdens dagelijks gebruik om te voorkomen dat het schade aanricht aan het stoeltje of de deur van het voertuig.

**3. WAARSCHUWING!** De riemen om het beveiligingssysteem vast te zetten dienen altijd goed aangetrokken te zijn. Wanneer het kind in het stoeltje zit dienen ook de gordels goed om het lichaam van het kind te sluiten. Zorg ervoor dat de riemen niet gedraaid zitten.

**4. WAARSCHUWING!** Het beveiligingssysteem dient te worden vervangen wanneer het schade heeft na een ongeluk.

**5. WAARSCHUWING!** Belangrijk! Zorg ervoor dat de 3-punts autogordel over het middel van het kind vastgemaakt is.

**6. WAARSCHUWING!** Het is gevaarlijk om veranderingen aan het systeem toe te brengen zonder de goedkeuring van de Type Approval Authority.

**7. WAARSCHUWING!** Volg de veiligheidsinstructies goed op, om te voorkomen dat het kind in gevaar komt.

**8. WAARSCHUWING!** Laat uw kind **NOOIT** zonder toezicht achter in het veiligheidszitje, zelfs voor een korte duur!

**9. WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat losse spullen niet zomaar achterblijven, deze kunnen schade veroorzaken tijdens het rijden.

**10. WAARSCHUWING!** Gebruik het beveiligingssysteem niet zonder de hoes.

**11. WAARSCHUWING!** Vervang de hoes niet met een hoes die niet is goedgekeurd door de fabrikant, deze hoes zorgt ervoor dat het beveiligingssysteem goed werkt.

**12. WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere contactpunten voor bevestiging dan omschreven in de instructies en gemarkeerd in het beveiligingssysteem. Zorg dat de autogordel niet over de riemgeleider van het kinderbeveiligingssysteem wordt geplaatst.

**13. WAARSCHUWING!** Wanneer het beveiligingssysteem iets anders aangeeft dan de instructie wat betreft de riemgeleider en het lijkt niet veilig te zijn, neem dan contact op met de leverancier.

**14. WAARSCHUWING!** Het kinderbeveiligingssysteem kan geplaatst worden in de autostoel die als 'universeel' is aangeduid. Gebruik hiervoor de normale riemgeleider.

**15. WAARSCHUWING!** Gebruik het systeem niet wanneer de Airbag is ingeschakeld.

**16. WAARSCHUWING!** Wanneer de stoel geen textielhoes bevat, zorg er dan voor dat deze niet in direct zonlicht wordt geparkeerd, dit kan te heet zijn voor het kind.

**17. WAARSCHUWING!** Gebruik het autostoeltje niet in huis, het dient alleen gebruikt te worden in een auto.

**18. WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het kind niet in het autostoeltje zit wanneer je wijzigingen aan het stoeltje aanbrengt.



### **EXTREEM GEVAARLIJK!**

Plaats geen achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel vooraan met airbag! Dodelijke of ernstige letsels kunnen zich voordoen!

**19. WAARSCHUWING!** Controleer regelmatig of de riemen nog goed vastzitten en het systeem geen beschadigingen heeft. Als de gordels van het zitje of de autogordels geknipt of versleten zijn, dienen deze voor vertrek vervangen te worden.

**20. WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten en de riem volledig is bevestigd door de riemgeleiders. Het moet daarbij wel mogelijk zijn om in geval van nood het kind gemakkelijk uit het stoeltje te kunnen halen. Laat het kind niet met de riem spelen. De gesp is NIET beschermd voor kinderen.

**21. WAARSCHUWING!** Het autostoeltje moet in de auto vastgezet worden, ook al het kind er niet in zit. Een autostoeltje dat niet goed vast zit kan letsel veroorzaken aan andere passagiers in het geval van een noodstop.

**22. WAARSCHUWING!** Berg het autostoeltje op een veilige plek op wanneer het niet gebruikt wordt. Zet geen zware dingen op het autostoeltje en zorg ervoor dat er geen gevaarlijke (lekkende) stoffen bij worden geplaatst.

**23. WAARSCHUWING!** Neem contact op met de fabrikant van het beveiligingssysteem wanneer het niet veilig met de 3-puntsveiligheidsgordel van de auto vastgemaakt kan worden of de contactpunten van de riemgeleider niet lijken te kloppen.

**24. WAARSCHUWING!** Laat uw kind niet gedurende een lange periode in dit zitje zitten. Neem meerdere pauzes bij lange trips en haal uw kind uit het veiligheidszitje!

**25. WAARSCHUWING!** Veiligheid is alleen gegarandeerd als het kinderbeveiligingssysteem volgens deze instructies is gemonteerd.

**26. WAARSCHUWING!** De gebruiksaanwijzing moet voor de hele duur van gebruik bij het **ECE R44/04** kinderbeveiligingssysteem worden bewaard.

#### **WASINSTRUCTIES**

1. Het autostoeltje kan gereinigd worden met lauw water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.

2. De hoes moet met de hand gewassen worden bij een maximale temperatuur van 30°C. Niet in de droger drogen, aan de lucht laten drogen.

3. De plastic onderdelen kunnen gereinigd worden met behulp van een vochtige doek. Gebruik geen solvaat.

**Bekleding:** polyestervezel 100%  
**Vulling:** polyurethaan 100%

  
Maximum  
temperatuur  
van 30 °C

  
Gebruik  
nooit  
chloorblee-  
middelen

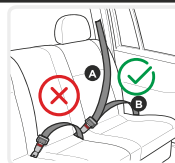
  
Niet in  
een droger  
drogen

  
Niet  
uitwringen

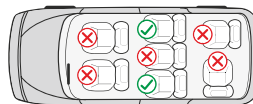
  
Nooit strijken

#### **GOEDGEKEURDE SOORTEN VAN AUTOGORDEL**

- A** - Autoveiligheidsgordel - Diagonale gordel  
**B** - Autoveiligheidsgordel - Heupgordel



**MAG NIET GEBRUIKT WORDEN OP ZITTINGEN met een 2-puntsgordel!**



#### **Eigenschappen**

##### **Afbeelding A**

1. Basis
2. Verstelhendel voor de positie
3. Aanpassingsbandje voor het harnas
4. Aanpassingssysteem
5. Kussentjes voor de gesp
6. Gesp van het harnas
7. Riempje van het harnas
8. Schouderkussentjes

#### **9. Inzetstuk voor baby**

#### **10. Hoofdsteun**

#### **11. Geleidingshaakje groep 0+;**

#### **12. Hendel voor hoofdsteun**

#### **13. Hoes**

#### **14. Schelp**

#### **15. Vergrendelingsknop**

#### **16. Geleidingsopening**

#### **17. Metalen schouderriemverbingsbeugel**

#### **18. Buikriemgeleider voor groep 0+**

#### **1. De helling van het zitje aanpassen**

Het kinderzitje kan in 4 standen worden ingesteld. (Afbeelding 1; 2) Gekantelde stand "4" voor Groep 0+; I – Instelling achterwaarts gericht; Stand 1; 2; 3 voor groep I - Instelling voorwaarts gericht; Stand 1 voor groep II, III – Instelling voorwaarts gericht. Trek aan de hendel in het voorste gedeelte onder het zitje en duw of trek het naar voren of naar achteren. Laat de hendel in de gewenste positie los en druk hem naar beneden totdat u een "klik" hoort. Zorg ervoor dat het zitje vast staat.

## 2. De lengte van de bandjes aanpassen

**2.1.** Gordels uittrekken: druk op de knop om de gordels aan te passen "4" (afbeelding 3) en trek tegelijkertijd aan beide schoudergordels "7". **Opmerking: trek niet aan de schouderkussentjes "8".**

**2.2.** De gordel aanspannen: plaats uw kind in het zitje, maak beide gordels vast in de gesp in het midden en trek aan de staaf in het midden van het zitje. (Afbeelding 7;8)

## 3. Veiligheidsgordel vastmaken

**3.1.** Breng de twee metalen delen aan het uiteinde van de gordel samen (afbeelding 4) en plaats ze in de centrale gesp (afbeelding 5) totdat deze vastklikt.

**3.2.** Controleer of de gordel vast zit door de schouderbanden omhoog te trekken.

**3.3.** Druk op de rode knop "15" op de centrale gesp om de gordel los te maken. (Afbeelding 6)

## 4. Verwijderen van de bekleding

**4.1.** Verwijder de bekleding van het zitje en de rugleuning zoals getoond op Fig. 35

## 5. De hoogte van de hoofdsteun aanpassen

De hoogte van de hoofdsteun is regelbaar in 8 posities. Het instellen van de hoogte van de schoudergordels gebeurt gelijktijdig met het instellen van de hoogte van de hoofdsteun. Trek aan de aanpassingshendel (12) Fig. 9 beweeg de hoofdsteun naar boven of beneden tot hij in de gewenste positie staat, afhankelijk van de grootte van uw kind. Laat de hendel los, u moet een klikgeluid horen dat aangeeft dat de rugleuning vast zit. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de hoofdsteun goed aanpast op het hoofd. Foto 10

**Groep 0+; I:** De schoudergordels zitten op de juiste hoogte wanneer de gordel iets boven de schouder van het kind in de schelp verdwijnt. Zorg ervoor dat de bandjes van het harnas goed over de schouders van het kind passen. Afbeelding 11

**Groep II; III:** De hoofdsteun van het veiligheidssitje moet zodanig aangepast worden dat er ongeveer twee vingers tussen de schouder van het kind en de onderste rand van de hoofdsteun van het kindersitje passen. Afbeelding 12

## 6. Het 5-punts harnassysteem verwijderen

**6.1.** Maak de bandjes van het harnas los door op de ontgrendelingsknop te drukken en trek de bandjes zo ver mogelijk naar voren. Afbeelding 3 **Opmerking: trek niet aan de schouderkussentjes.**

**6.2.** Haal de gordels uit de haken achter het zitje. Afbeelding 13

**6.3.** Trek de gordels uit de openingen in de rugleuning. Afbeelding 14

**6.4.** Kantel het zitje naar stand 4 en haal de schouderriemen uit de onderkant van het zitje. Afbeelding 15.1. Om de kruisriem te verwijderen, schuif de metalen gesp naar beneden door de opening (Afbeelding 15.2) en haal de riem naar de bovenkant van het zitje (Afbeelding 16). Gebruik geen veiligheidsgordels als de openingen voor de riemen onder de schouders van het kind zitten of als het kind meer weegt dan 18 kg. Gebruik in dit geval de autogordel.

**Voor de bescherming van alle passagiers in het voertuig:** in geval van een noodstop of een ongeval, kunnen mensen of voorwerpen die niet vast zitten andere passagiers letsel toebrengen. Controleer alstublieft altijd of: - De rugleuningen van de zittingen in de wagen vast zitten (dat wil zeggen dat een plooibare klep van een achterbank vast zit). - Alle zware voorwerpen of voorwerpen met een scherpe rand in het voertuig (bijvoorbeeld op de hoedenplank) bevestigd zijn. - Alle personen in het voertuig hun veiligheidsgordels om hebben. - Het kinderveiligheidszitje moet altijd vast zitten wanneer het zich in het voertuig bevindt, ook als er geen kind vervoerd wordt.

**Om uw voertuig te beschermen:** Sommige bekledingen van zittingen in de wagen bestaan uit gevoelige materialen (bijvoorbeeld velours, leer, enz.) en het is mogelijk dat er zich slijtageplekken vormen door het gebruik van kindersitjes. Dit kan vermeden worden door een deken of handdoek onder het kinderveiligheidszitje te plaatsen.

**INSTALLATIE VAN ZETEL "Groep 0+" / pasgeborene en met een gewicht tot 13 kg. / Met 3-puntsveiligheidsgordel (achterwaarts gerichte installatie)**



Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordels van de auto om het kindersitje te beveiligen!

**Stap 1. Groep 0 +** Het kindersitje mag enkel in de meest vlakke positie gebruikt worden. (Afbeelding 26) Trek aan de positioneringshendel en plaats het kindersitje in de meest achterover hellende positie (Afbeelding 1; 2; 3) Trek de basis onder de zitting vandaan totdat u een „klik“ hoort - **Dit is de meest veilige positie voor uw kind, het is dus aan te raden om deze zo lang mogelijk te gebruiken.**

**Stap 2.** Plaats het kindersitje op de autozitting, het moet geplaatst worden in de richting die tegengesteld is aan de bewegingsrichting. Als uw auto een airbag op de passagiersstoel heeft, dan mag het kindersitje alleen achterin de auto gebruikt worden!

**Stap 3.** Leid het heupgedeelte van veiligheidsgordel door de twee blauwe punten onder de basis van de autostoel (A) (Afbeelding 19) en bevestig de riem in de betreffende voertuiggesp (C) totdat u een klik hoort. (Afbeelding 20)

**Stap 4.** Leid het bovenste diagonale deel van de riem door de geleider (B) (Afbeelding 20) achter de rugleuning en trek deze uit om de riem strakker te maken. Afb. 21

**Stap 5** Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid zit en dat hij goed aangetrokken is. Zorg ervoor dat het zitje stevig op de zitting van de wagen bevestigd is.

**Stap 6.** Plaats het kind in de stoel. Controleer de hoogte van de schoudergordels. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn of ergens hangen. Maak de veiligheidsgordels vast bij uw kind, zorg ervoor dat ze goed geplaatst zijn en trek aan de gordel in het midden van de stoel om aan te spannen. (Afbeelding 3;4; 5; 6; 7; 8)

### INSTALLATIE VAN ZETEL "Groep I " / 9 tot 18 kg./ Met 3-puntsveiligheidsgordel (achterwaarts gerichte installatie)



Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordels van de auto om het kinderzitje te beveiligen!

**Stap 1. Groep I** Het kinderzitje mag enkel in de meest vlakke positie gebruikt worden. (Afbeelding 26) Trek aan de positioneringshendel en plaats het kinderzitje in de meest achterover hellende positie (Afbeelding 1; 2; 22;23)

**Dit is de meest veilige positie voor uw kind, het is dus aan te raden om deze zo lang mogelijk te gebruiken. We raden je aan om de autostoel achterwaarts te installeren totdat je kindje 18kg weegt.**

**Stap 2.** Plaats het kinderzitje op de autozitting, het moet geplaatst worden in de richting die tegengesteld is aan de bewegingsrichting. Als uw auto een airbag op de passagiersstoel heeft, dan mag het kinderzitje alleen achterin de auto gebruikt worden!

**Stap 3.** Leid het heupgedeelte van veiligheidsgordel door de twee geleiders boven de stoelbasis van het zitje (D) (Afbeelding 24) en maak de riem vast aan de betreffende gesp (C).

**Stap 4.** Leid het bovenste diagonale deel van de riem door de geleider (B) (Afbeelding 20) achter de rugleuning en trek deze uit om de riem strakker te maken. Afb. 26

**Stap 5** Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid zit en dat hij goed aangetrokken is. Zorg ervoor dat het zitje stevig op de zitting van de wagen bevestigd is.

**Stap 6.** Plaats het kind in de stoel. Controleer de hoogte van de schoudergordels. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn of ergens hangen. Maak de veiligheidsgordels vast bij uw kind, zorg ervoor dat ze goed geplaatst zijn en trek aan de gordel in het midden van de stoel om aan te spannen. (Afbeelding 3;4; 5; 6; 7; 8)

### INSTALLATIE VAN HET ZITJE "Groep I" / 9 tot 18 kg. / Met 3-puntsgordel (voorwaarts gerichte installatie)



Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordels van de auto om de veiligheid van het kind te waarborgen en om het kinderzitje vast te zetten!

**Stap 1.** Plaats het kinderzitje voorwaarts gericht op de zitting van de wagen en zorg ervoor dat de rugleuning van het kinderzitje stevig tegen de rugleuning van de autozitting gedrukt is. **WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het kinderzitje goed aangepast is voor installatie in een voorwaarts gerichte positie.**

**Stap 2.** Trek de hele autogordel naar buiten. Haal de diagonale gordel van de auto door de metalen geleider (B) Afbeelding 27 en haal vervolgens de twee riemen (diagonaal en heupgordel) door de twee grote openingen (Foto A, positie 16) aan de achterkant van het kinderzitje. **Zorg ervoor dat de beide delen van de autogordel zich onder het harnas van het kinderzitje bevinden!**

**Stap 3.** Bevestig de heupgordel en diagonale gordel in de gesp van de auto ( C ) totdat u een "klik" hoort en trek ze vervolgens aan om het kinderzitje aan te spannen. (Afbeelding 28;29)

**Stap 4.** Plaats het kind in de stoel. Controleer de hoogte van de schoudergordels. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn of ergens hangen. Maak de veiligheidsgordels vast bij uw kind, zorg ervoor dat ze goed geplaatst zijn en trek aan de gordel in het midden van de stoel om aan te spannen. (Afbeelding 3;4; 5; 6; 7; 8; 30;31)

### INSTALLATIE VAN HET ZITJE "Groep II; III " / 15 tot 36 kg./ Met 3-puntsgordel (voorwaarts gerichte installatie)



**BELANGRIJK:**Bij gebruik van het zitje voor groep 2, 3 15-36 kg dient u het gespenbeschermingskussentje, de riemen en de beschermingskussentjes voor de baby verwijderen Foto A, posities 5; 6; 8; 9, en ook de gesp en de riemen verwijderen zoals beschreven in punt 6 Verwijdering van de 5-puntsgordels, en zoals getoond op foto's 13; 14; 15; 16

**Stap 1.** Plaats het kinderzitje op de autozitting, het moet rechtop en in de bewegingsrichting gekeerd staan. Afbeelding 32;33

**Stap 2.** Plaats het kind in het kinderzitje. Plaats de schoudergordel door het haakje over de schouder van het kind en de heupgordel over het zitje en de schoot van het kind. Steek de riem door de onderste opening in de zitting van het veiligheidszitje en bevestig de clip aan de bijbehorende gesp totdat u een klik hoort. Controleer of de gesp van de gordel vast zit door eraan te trekken Afbeelding 34